

Septiembre.

Ayuntamiento

LA SESION DE HOY

Comienza a la hora acostumbrada, bajo la presidencia del Sr. Ruiz Jiménez.

Queda enterado el Consejo de los asuntos al despacho de oficio.

Las sesiones por la noche.

Se da cuenta de una moción de la

Alcaldía consultando la hora de la celebración de sesiones durante los meses de Julio y Agosto.

El Sr. Valdivieso dice que esta moción, en la que se propone que las sesiones sean por la noche, es antijurídica, pues la ley manda expresamente que las sesiones se celebren de sol a sol.

El Sr. Buendía defiende la moción.

El alcalde manifiesta que no tiene inconveniente en que se retire la moción.

Intervienen los Sres. Barrio y Largacha, y la moción es retirada.

ORDEN DEL DIA

Se pone a debate un dictamen, de la Comisión de Hacienda, proponiendo la reorganización del servicio de recaudación de arbitrios e impuestos a domicilio y la atribución por que ha de regirse.

El Sr. García Cortés apoya una enmienda al dictamen, manifestando que en vista de las defraudaciones desahucias se debe antes de aprobar el dictamen girar una visita de inspección, no sea que existan aún más irregularidades en las recaudaciones.

El Sr. Buendía aduce idénticos razonamientos.

El Sr. Álvarez Aranz impugna extensamente el dictamen.

Rectifica el Sr. García Cortés, y se aprueba su enmienda, nombrando al alcalde la Comisión que ha de girar la visita de inspección, compuesta por los Sres. Álvarez Aranz, Buendía y García Cortés.

Este último impugna después otro dictamen proponiendo la aprobación de un presupuesto de 9.111 87 pesetas para el arreglo del pavimento de las vías y entrecalles de la calle de Atocha.

Interviene el Sr. Ballido, y se desecha el dictamen.

Sin discusión se aprueban varios dictámenes de las Comisiones de Gobierno interior, Hacienda, Policía urbana, Obras, Beneficencia, Enseñanza y Consumos.

La lista del Español.

Queda aprobada por unanimidad la lista de la compañía que ha de actuar en el teatro Español durante la próxima temporada.

Proposiciones.

Se da lectura de las siguientes proposiciones, que son aprobadas:

Una, del Sr. Trompeta y Crespo, para que se acuerde la forma en que el Ayuntamiento ha de asociarse a las fiestas conmemorativas del Centenario de las Cortes de Cádiz.

Otra, del Sr. Aragón, proponiendo la sustitución del actual pavimento por el de adoquín granítico en las calles de la Escalinata, Bonetillo y Mesón de Paños.

Otra, del Sr. García Cortés, pidiendo se formule con urgencia el presupuesto de las obras necesarias para dotar de condiciones higiénicas la Escuela aneja a la Normal de Maestros, a fin de que pueda ser incluido en el del próximo ejercicio económico.

Otra, del Sr. Camarero, para que se haga el estudio de modificación y ampliación de alineaciones de la calle de los Estudios para darla el ancho de la calle de primer orden, y que dicho estudio se someta a la aprobación del excelentísimo Ayuntamiento.

RUEGOS Y PREGUNTAS

El Ayuntamiento y la Jefatura de Policía.

El Sr. García Cortés se ocupa de la carta enviada al alcalde por el jefe superior de policía comunicándole a que el espectáculo del Buen Retiro termine a las doce y media de la noche.

El alcalde lee la carta del Sr. Fernández Llanos, que, como ayer decíamos, es correctísima.

El Sr. Rosón, ocupándose del asunto, hace notar que mientras en Madrid se exige con absoluto rigorismo el cumplimiento de la llamada ley del cierre, en la Ciudad Lineal, a dos pasos de la corte, permanecen abiertos los establecimientos públicos hasta las altas horas de la noche.

Termina diciendo que el Ayuntamiento debe dirigirse al ministro de la Gobernación en suplica de que derogue ley tan arbitraria.

El Sr. Fraile pone también de manifiesto el hecho desagradable de tener que estar cerrados los establecimientos del distrito de la Latina a las doce y media, mientras en las casas de al lado, en los Mataderos, permanecen abiertas hasta la madrugada.

El Sr. García Cortés niega autoridad al jefe de policía para amonestar al Ayuntamiento, que tiene un jefe inmediato en el ministro de la Gobernación.

El Sr. Ruiz Jiménez aclara los extremos de la discusión, insistiendo en que la conducta del Sr. Fernández Llanos ha sido correctísima en esta ocasión.

Otros asuntos.

El Sr. Rozalme da cuenta del acuerdo de la minoría republicana socialista de combatir los abusos de las grandes Empresas, citando de paso algunos cometidos por la de tranvías.

Pide también que se solicite del Gobierno la habilitación del palacio de Riofrio para el establecimiento de colonias escolares.

Enseñanza municipal.

El Sr. Trompeta (D. Enrique) se ocupa de las atribuciones conferidas al delegado regio de Primera enseñanza, y ruega al alcalde que se ocupe energicamente de la delimitación de esas atribuciones.

El alcalde da cuenta de sus gestiones con el ministro de Instrucción pública.

El Sr. Argente dice que debe tenerse gran confianza en el alcalde, que a su condición de tal una la de haber sido delegado regio.

La raíz de este mal—dice el Sr. Argente—está en que mientras el Ayuntamiento paga, el delegado regio dispone. No existe, pues, otro modo de solucionar estas continuas rozaduras del delegado regio con el Ayuntamiento que el de que el Gobierno suprima el delegado regio o que el Ayuntamiento se inhiba de pagar su enseñanza.

El Sr. Ruiz Jiménez dice que pondrá todo cuanto esté de su parte para llegar a una inteligencia con la Delegación regio de Primera enseñanza.

El Congreso Agrícola de Burgos.

El Sr. Sánchez Anido da cuenta de su

viaje a Burgos, adonde fue para representar al Ayuntamiento de Madrid en el Congreso Agrícola regional celebrado en aquella población.

Hace pública manifestación de gratitud por el cariño demostrado en aquella población al representante y al Ayuntamiento de la corte.

Se acuerda haber oído con gusto al Sr. Sánchez Anido y enviar un telegrama al alcalde de Burgos con la expresión del reconocimiento del pueblo de Madrid.

Y se levanta la sesión.

Campaña de nivelación.

El Sr. Ruiz Jiménez, persistiendo en su campaña de hacer cuantas economías sean compatibles con los servicios encomendados al Ayuntamiento, ha firmado el decreto que damos a continuación, y que ha sido puesto en conocimiento de todos los jefes de Negociado y de servicios de la Casa de la Villa.

La situación de la Hacienda municipal requiere asiduo y solícito cuidado, si el crédito de establecimiento y alcazar la altura momentáneamente perdida como consecuencia lógica de la transformación que se ha operado en sus recursos económicos.

No es fácil llegar a obtener una perfecta nivelación, dado el déficit con que empezó a regir el actual presupuesto; pero si es posible disminuirlo notablemente y destruir la amenaza de su aumento.

Para ello la más rudimentaria prudencia aconseja como único medio vigorizar los actuales recursos del presupuesto de ingresos y disminuir o evitar en cuanto sea posible toda clase de gastos.

La Alcaldía está decidida a no cesar en esta empresa, y prueba evidente de la tenacidad de su empeño es el resultado obtenido en los ingresos correspondientes al primer semestre. El Ayuntamiento, por su parte, se muestra atento en la concesión de créditos y acuerda la amortización de plazas dotadas con sueldos de importancia.

Fero es preciso que los funcionarios municipales secunden los esfuerzos del Ayuntamiento y de la Alcaldía Presidencia, puesto que el crédito municipal por todos debe ser cuidado y atendido; a los fines indicados se enamina la presente circular.

Los jefes de servicios municipales y los funcionarios, sea cualquiera su clase y categoría, que tengan que proponer la inserción de créditos consignados en el presupuesto de gastos del Ayuntamiento interior, deberán con especial interés de hacerlo sólo de los estrictamente necesarios para la conservación y marcha de los servicios y cumplimiento de obligaciones legalmente reconocidas, abstiniéndose de proponer toda obra o servicio nuevos, aunque para ello existiera crédito en el presupuesto.

En los pedidos de créditos para entretenimiento y conservación de los servicios que les están encomendados no se registrarán por la parte proporcional que corresponda al crédito concedido, sino limitarán a la cantidad estrictamente necesaria para la no interrupción o falta de servicio.

Así como es ya un hecho la amortización de plazas de destino de plantilla de las diferentes oficinas, es también indispensable que los señores ingenieros, arquitectos y funcionarios respectivos propongan desde luego la amortización de jornales que no sean indispensables a los fines que quedan expresados.

La Contaduría de Villa, al redactar los libramientos para abono de gastos de material de oficinas administrativas o técnicas del interior, y cualquiera otro de clase análoga correspondientes a los dos trimestres que restan del actual año, hará una deducción, que en cada caso será el 10 por 100 de la cantidad correspondiente al trimestre o período a que corresponda el libramiento.

Esta Alcaldía abriga la fundada seguridad de que, inspirándose usted en el motivo de ahorro de las anteriores disposiciones, contribuirá eficazmente al resultado que se propone.

El impuesto de farolas y banderines.

La Cámara Oficial de Industria ha dirigido al Ayuntamiento una razonada instancia en apoyo de otra que elevó al mismo la Asociación de Peluqueros Barberos.

En este documento, y a nombre de los industriales a quienes afecta, se pide a la Corporación municipal que al hacer el estudio de su presupuesto para 1913 acuerde reducir a la tercera parte de su actual tarifa el impuesto sobre anuncios en banderines y farolas en los salientes de las fachadas.

La demanda no puede ser más justa, pues son muchísimos los industriales que en vista de la extremada elevación de ese impuesto municipal tuvieron que prescindir de tan lógico procedimiento de anunciar sus propios establecimientos, dejando por consiguiente, de ingresar al Ayuntamiento una respetable suma, que cuando era más razonada y equitativa abonaban todos.

Es de esperar que la Comisión de Presupuestos del Municipio, considerando de estricta justicia, alzada la petición de la Cámara Oficial de Industria acordando hacer la rebaja que se solicita, tanto más si se tiene en cuenta la multitud de impuestos y contribuciones de toda índole que tan castigados tienen a las clases industriales.

El alcalde de viaje.

Esta noche saldrá para Sagunto el alcalde de Madrid, Sr. Ruiz Jiménez, que va a la histórica ciudad a visitar a su anciana madre, respetable señora de noventa y cinco años de edad.

Durante su ausencia, que será de tres días, se ha encargado de la Alcaldía el segundo teniente de alcalde, Sr. Sánchez Anido.

Patriotismo laudable

Según noticias particulares, que tenemos por fidedignas, en la reunión celebrada en Madrid por el Instituto de Delegados Internacionales, antes del reconocimiento por España de la República portuguesa, llegó a oídos de un ilustre personalidad política del antiguo régimen que asistía a dicho Congreso la celebración de un banquete oficial al que probablemente concurrirían representantes diplomáticos de las naciones europeas y no el representante diplomático Sr. Vasconcellos.

Según parece, manifestó el estadista aludido que, especialmente al pasar la frontera de su patria, antes recordaba ser portugués que político, antes era ciudadano que monárquico, disgustándole participar en un acto en que otros Estados y no el suyo tuvieran representación.

Por el contrario, mostróse complacido en extremo al suponer que sería invitado al Sr. Vasconcellos, habiéndose referido que se discurría, para salvar justificados exigencias del protocolo, una colocación intermedia entre las representaciones nacionales y científicas, que permitía considerarla como la última de las primeras o la primera de las segundas.

Si la referencia de carácter particular es exacta, como creemos, el hecho es de aquellos tan elementales que excusan todo comentario.

De San Sebastián

(POR TELEGRAMA)

Llegada de los Infantes D. Beatriz y D. Alfonso. Conferencia telefónica. Carterista detenido.

San Sebastián 19.—Han llegado los infantes D. Alfonso y D. Beatriz. Esperaban la llegada del ministro de Hacienda y las autoridades. Han almorzado en el palacio de Miramar.

Esta tarde irán, en automóvil, a Hendaya, en donde tomarán el rápido en dirección a Alemania.

El Sr. Navarro Reverter ha conferenciado telefónicamente con el Sr. Canalejas, declarándole este último que en toda España no ocurre novedad.

Ha sido detenido el carterista madrileño Sombrero, quien habiéndose pasado por argentino intentó timar al cónsul de la República Argentina diciendo que le habían robado una cartera con 1.000 francos y otros documentos de valor.

Guglielmo.

Por los ministerios

FOMENTO

Como ayer anunciamos, el Sr. Villanueva recibió hoy a la Comisión de Valencia que gestiona la solución del asunto de la Albufera.

También recibió el ministro a la Comisión que ha venido a Madrid a gestionar el asunto de la traida de aguas de Barcelona.

El ministro de Fomento desmintió esta mañana los rumores recogidos por algunos periódicos sobre diferencias entre él y el ministro de Hacienda.

ESTADO

Para asistir al congreso internacional de tiro, que se celebrará entre Biarritz y Bayona ha sido designada la siguiente Comisión:

Presidente, el coronel de Artillería D. Waldo Rexach.

Teniente coronel D. Antonio Fernández Barreto, comandante de Artillería D. Isidoro Rojano Sierra y capitanes de Infantería D. Francisco Navarro, don Luis Salvat y D. José Bentes.

Ha regresado España, para hacerse cargo de la Legación de los Estados Unidos en Zaráez, Sir Henry Claride.

El Gobierno español ha sido invitado por el de Inglaterra al Congreso Internacional del Camino, que tendrá por objeto estudiar la adaptación de las vías públicas de comunicación a los medios de locomoción moderna. Este Congreso se celebrará en Londres, en el año próximo.

El viaje que se proponía realizar el general Liautay de Fez a Rabat ha sido aplazado, sin que pueda precisarse la fecha en que ha de emprenderlo.

SUCEOS

Denuncia.—Simón Robles formuló ayer una denuncia contra Antonio Bernal, como presunto autor del hurto de 150 pesetas.

Accidente de trabajo.—Jesús Martín, trabajando ayer en una obra de la calle de Alcalá, 47 (iglesia de San José), se produjo lesiones leves.

Servicio modelo.—D. Juan Navarrete Jiménez, sacerdote, que vive en la calle de Buenavista, núm. 55, presentó ayer una denuncia contra su sirvienta Bonifacia Rayo Pacheco.

Según el denunciante, la mujer le ha sustraído un manto y un reloj de plata, que vendió a un trapero.

Un herido a la altura de los montes del Pardo ha disparado esta mañana contra un cazador furtivo llamado José Leyva López, ocasionándole heridas de pronóstico reservado.

El herido ingresó en el Hospital de la Princesa.

Niño intoxicado.—Ricardito Solares, niño de tres años de edad, tomó esta mañana una pequeña cantidad de lejía mientras su madre estaba entretenida en las labores de la casa.

Conducido a la Casa de Socorro del Hospital, los médicos le apreciaron una intoxicación, calificando su estado de pronóstico reservado.

El hecho ocurrió en la calle del Molino de Viento, núm. 26, poco segun.

Una cascada.—El dueño de la albarquería de la calle de la Colegiata, número 9, ha denunciado a su dependiente Quintín Cabrejas, el cual cobró una cuenta de 800 pesetas y se las gastó en una juergueta.

La denuncia quedó esta tarde en el Juzgado de guardia.

Reloj que desaparece.—Al catedrático de Valladolid D. Angel Díaz Sánchez le robaron ayer, en la Puerta del Sol, el reloj de oro que llevaba en el bolsillo.

El ladrón, que resultó ser Antonio Gallego (a) el Delgadito, conocido de la policía por dedicarse a timar por el procedimiento del portugués, fué detenido en el acto por un guardia.

El reloj no fué hallado.—A las once y media de esta mañana se ha desplomado un desmonte situado en el puente de Vallecás, matando a Martín Guirán, de treinta años, soltero, natural de Mula y sin domicilio conocido, e hiriendo gravemente a Juan Vázquez López, de treinta y un años, soltero, de Daimiel (Ciudad Real).

El herido fué auxiliado por unos obreros que trabajaban en el tejat de Vargas.

El desmonte era propiedad de D. José Sanz.

Las libras del minero.—Un minero recién llegado de América, llamado Agustín Pérez Pascual, se disparó ayer cinco tiros, con tan buena fortuna que no se hizo el menor daño por estar descompuesto el mecanismo del arma.

Los motivos que le obligaron a tomar tan desesperada determinación fué el haberle timado unos desconocidos nuevas libras esterlinas en el Mercado de Ganados.

Miscelánea telegráfica

EXTRANJERO

Súbdito español asesinado.—Detención del criminal.

Marsella 18.—El súbdito español Vales ha sido muerto esta mañana por un compatriota suyo, llamado Tarago, que le asedió una cuchillada en la garganta, con un cuchillo de cocina.

El criminal ha sido detenido, declarando que se trataba de una venganza por celos.—C.

Otro súbdito español condenado a cadena perpetua.

Toulous 18.—Ha sido condenado a cadena perpetua un súbdito español que mató y robó al labrador Penent, en esta ciudad.—C.

Colisión entre turcos y montenegrinos.

Cetina 18.—En una colisión habida entre turcos y montenegrinos resultaron nueve montenegrinos muertos y cinco gravemente heridos.—C.

El viaje de Mr. Aquith a Irlanda. Las sufragistas.

Dublin 19.—Con motivo del viaje de Mr. Aquith a Irlanda las sufragistas han organizado una manifestación de protesta contra el primer ministro.

Este desembarcó anoche en Kingstown, habiéndose tomado grandes precauciones en evitación de desórdenes.

Corresponsal.

¿Un torpedero francés a pique?

Paris 19.—Un despacho recibido de Tolón decía anoche y que se comunicaba con reservas, recoge el rumor de que durante las maniobras navales el contratorpedero Cazetier ha sido abordado por un acorazado y echado a pique.

En la Prefectura de Marina no se ha recibido ninguna noticia a este respecto, y en el Ministerio no hay tampoco ningún despacho, calificando de inverosímil el rumor.—Mar.

D. Eulalia y D. Antonio de Orleans.

Paris 19.—La infanta Eulalia ha autorizado a Le Monnier para desmentir la noticia absurda de su intención de contraer nuevas nupcias.

Aun casándose de nuevo su marido —dijo—, ella no se consideraría libre de los lazos matrimoniales.

Un amigo del infante D. Antonio de Orleans manifestó a Le Monnier que la infanta Eulalia no ha formulado demanda alguna de nulidad.

Según Le Monnier, el infante D. Antonio desea contraer matrimonio con una joven llamada Carmela, de muy humilde origen y a quien conoce hace muchos años.—Mar.

PROVINCIAS

Las aguas de Reus.

Tarragona 19.—Han llegado de Reus el diputado Sr. Mayner y una numerosa Comisión, en representación de las Cámaras de Comercio Agrícola y Urbana, Centros industriales y mercantiles, Sindicato de Exportación de Vinos, pantano de Ruidecasas, Amigos del País y otras entidades, para felicitar al gobernador civil por haber informado contra el proyecto sobre las aguas de Reus, que tanto revuelo promovió en el Congreso al hacer la interposición el señor Caballé, propietario de dichas aguas.

Corresponsal.

Los albañiles huelguistas.—Proponen una fórmula.

Zaragoza 19.—Los obreros huelguistas han empezado a emigrar.

Han salido 21 albañiles provistos de sus herramientas y otros grupos, hasta el número de 60 individuos, para Barcelona y Bilbao.

Una ponencia nombrada por los patronos ha visitado al gobernador y al alcalde, rogando a este último que permita un fidejazo en la ciudad a satisfacción de las aspiraciones de ambos litigantes.—Vascos.

Excitación en Almería.—Supuestos malos tratos a un emigrante.—Todo aclarado.

Almería 19.—Con motivo de los relatos publicados por la prensa de un supuesto crimen cometido en la persona de un emigrante llamado Antonio Hernández, natural de Nerja (Málaga), que iba embarcado clandestinamente en el vapor Cadix, se produjo entre el vecindario bastante inquietud al saberse que este buque había de hacer escala en este puerto, diciéndose que se haría una manifestación de protesta contra su capitán.

Para evitar incidentes las autoridades mandaron fuerzas de la benemérita al puerto cuando fondeó el Cadix.

El capitán exhibió el acta de defunción del emigrante Hernández en la que consta que murió de una angina de pecho.

Sin que ocurriera incidente alguno, el buque, después de las visitas de reglamento, tomó emigrantes y zarpó con rumbo a Málaga.—C.

La catástrofe del canto.—Los heridos del Cabo Roa.

Sevilla 19.—Los peritos designados para reconocer los automóviles que chocaron el sábado último en el accidente de la calle de la Gaceta, los daños sufridos por ambos coches.

El capitán del Cabo Roa y el camarero del mismo, que resultaron heridos a consecuencia de la explosión de un tubo de la caldera, mejoran.

El segundo maquinista se ha agravado.—Beria.

Vuelos de Teixier.

La Carolina 18.—Hoy, último día de aviación, Teixier ha verificado, con su monoplano Blériot, dos magníficos vuelos.

Después de permanecer en el aire cerca de veinte minutos y de recorrer más de 500 metros tomó tierra suavemente, demostrando gran seguridad.

Ha sido ovacionado por el gentío inmenso allí congregado.

Las músicas contribuyeron a amenizar la fiesta.—C.

Asociación de la Prensa.—Rectificación del censo.

Bilbao 18.—Se ha constituido la Asociación de la Prensa bilbaína, aprobando los reglamentos, quedando designada la Junta directiva.

La Junta del Censo se ha reunido, presidida por el gobernador, para aprobar los trabajos de rectificación del censo. Este presenta un aumento de población en 10.000 personas.—Ereusto.

Los heridos en el Terror.

Gijón 19.—De los marineros heridos a consecuencia de la explosión del tubo de alimentación de la caldera del destructor Terror, sólo dos, llamados Juan López uno y Lima el otro, están gravemente heridos.

Otros cuatro sólo tienen lesiones leves.—C.

Caída de Loygorri.

Pamplona 19.—A tres kilómetros de esta ciudad ha sufrido una caída, resultando por fortuna ileso, el aviador Loygorri, con su aeroplano, cuya reparación durará bastante tiempo, pues los desperfectos son de importancia.—C.

El Congreso de Viticultura.

Bilbao 19.—Respondiendo a la invitación de la Diputación foral de Pamplona han salido para aquella ciudad el presidente, vicepresidente y tres diputados de esta provincia para representar a Viticultura en la sesión de clausura del Congreso de Viticultura y asistir luego al banquete oficial que debe celebrarse como despedida.—Ereusto.

Las obras de la Exposición Hispano-Americana.

Sevilla 19.—Hoy han empezado las obras de la Exposición Hispano-Americana, abriendo zanjías para la cimentación del Palacio de Bellas Artes.

Los constructores del mismo han manifestado que admitirán el mayor número posible de obreros con objeto de activar los trabajos.

El domingo próximo llegarán los concesionarios granadinos para comenzar también la construcción del Palacio de Industrias y Artes Decorativas.

Con objeto de consultar con el Gobierno el aplazamiento de la fecha de la inauguración del certamen, saldrá esta noche el alcalde para Madrid, atribuyéndose también al viaje gran importancia política.—Beria.

Nuestros suscriptores de Madrid que se ausenten de esta capital durante los meses de verano recibirán DIAARIO UNIVERSAL sin aumento de precio en el punto a donde se trasladan.

Bastará para esto que envíen a la Administración o entreguen a los repartidores una nota indicando dónde desean recibir nuestro periódico.

NOTAS DEL DIA

Según noticias telegráficas que aparte publicamos, el Rey ha llegado esta tarde, a las tres, a Oviado, donde ha tenido un excelente recibimiento.

El ministro plenipotenciario de España en Lisboa ha dirigido un telegrama al jefe del Gobierno, al terminarse la recepción diplomática de ayer, manifestándole que su entrevista con el ministro de Estado de aquella república fué sumamente cordial y que se había desistido de realizar la anunciada manifestación de protesta contra el Gobierno español. Sólo una Comisión de la colonia española visitará acaso al presidente del Consejo de Ministros de Portugal.

La Juventud del Centro de Defensa Social de Madrid, establecida en la calle del Príncipe, núm. 7, ha dirigido una comunicación al presidente del Consejo de Ministros rogándole benignidad para los portugueses internados y freno para los carbonarios, que sin ningún título espían y fiscalizan en nuestras aldeas gallegas con actos que ofenden el decoro nacional. En términos análogos se expresan varias Corporaciones de Galicia, quejándose de la severidad con que se trata a los emigrantes monárquicos y de que las autoridades de las provincias gallegas no eviten las demagogias y atropellos que realizan espías y agentes policíacos del país vecino.

El Gobierno ha declarado su firme propósito de no tolerar que en las provincias fronterizas a Portugal se preparen conspiraciones contra la República vecina, y asimismo dictó órdenes para que los gobernadores, con la Guardia civil, carabinieri y fuerzas de policía, obliguen a respetar el territorio español al que intente ejercer funciones policíacas o conspire contra la Monarquía española. No se permitirá que en España se conspire contra la República portuguesa por portugueses ni por españoles, ni que portugueses o españoles conspiren contra la Monarquía española.

El Consejo que

